

steve della casa, chiara ronchini

BULLI E PUPE

Italia/Italy, 2018, 75', bn/bw-col.



Un viaggio attraverso l'Italia del secondo dopoguerra, quando i ragazzi che avevano vissuto impotenti gli orrori del conflitto iniziavano a progettare un futuro nuovo, pieno di speranze ma anche denso di contraddizioni che puntualmente esploderanno in seguito. Tra balli e canzoni, tra tradizioni secolari e mutamenti repentini, le immagini di archivio contrappuntate con le analisi che gli intellettuali più lucidi già proponevano mentre tutto questo avveniva.

«Di solito si raccontano gli anni Cinquanta italiani come gli anni della guerra fredda, della contrapposizione tra cattolici e comunisti. Lavorando su tanti archivi abbiamo visto come le immagini raccontassero anche un'altra storia. E leggendo e ascoltando testi che intellettuali di più parti politiche realizzavano in quel periodo, abbiamo capito che le speranze e le contraddizioni di quegli anni potevano essere raccontate anche in una luce diversa, come una progressione che vedeva protagoniste proprio le giovani generazioni, le stesse che nel decennio successivo avrebbero rivoluzionato il mondo intero».

**

A journey through post-WWII Italy, when the young people who had been powerless witnesses of the horrors of the conflict began to plan a new future for themselves, full of hope but also with many contradictions which inevitably came to the fore. Dances, songs, centuries-old traditions, and sudden changes: archival images counterpointed by analyses which the most clear-eyed intellectuals of the time were already proposing in real time.

"The 1950s in Italy are usually described as the cold war years, the contrast between Catholics and Communists. While working with the archives, we saw how the images were also telling another story. And by reading and listening to the theses which intellectuals from various political sides proposed in that period, we realized that the hopes and contradictions of those years could also be recounted in a different light, like a progression whose protagonists were the young generations, the same ones which would revolutionize the entire world during the following decade."

Steve Della Casa (Torino, 1953), critico cinematografico, è tra i fondatori del Torino Film Festival, di cui ha anche curato la direzione dal 1999 al 2002. È stato presidente dell'European Coordination of Film Festivals e della Film Commission Torino Piemonte, nonché direttore artistico del Roma Fiction Fest. Dal 1994 è autore e voce del programma *Hollywood Party* di Rai Radio 3.

Chiara Ronchini (Marino, Roma, 1976), montatrice e regista, si avvicina al documentario dopo il lavoro nella cooperazione internazionale in area balcanica e un master in antropologia culturale.

Steve Della Casa (Turin, Italy, 1953), movie critic, is one of the founders of the Torino Film Festival, which he also directed from 1999 to 2002. He was president of the European Coordination of Film Festivals and of the Film Commission Torino Piemonte, as well as the artistic director of the Roma Fiction Fest. He has been the author and conductor of the radio program Hollywood Party on Rai Radio 3 since 1994.

Chiara Ronchini (Marino, Rome, Italy, 1976), film editor and director, became involved in documentaries after working in the international cooperation sector in the Balkans and receiving her master's degree in cultural anthropology.

filmografia/filmography

Steve Della Casa:
Colpi di luce (coregia/codirectors Matteo Spinola, Francesca Calvelli, cm, doc., 2004), *Uomini forti* (mm, doc., 2006), *Venezia '68* (coregia/codirector Antonello Sarno, mm, doc., 2008), *Flaiano - Il meglio è passato* (coregia/codirector Giancarlo Rolandi, mm, doc., 2010), *I tarantini* (coregia/codirector Maurizio Tedeschi, mm, doc., 2013), *Perché sono un genio!* - Lorenza Mazzetti (coregia/codirector Francesco Frisari, doc., 2016).

Chiara Ronchini:
Good Morning Abissinia (coregia/codirector Lucia Sgueglia, mm, doc., 2005).

Steve Della Casa, Chiara Ronchini:
Nessuno ci può giudicare (doc., 2016), *Bulli e pupe* (doc., 2018).

BULLI E PUPE

regia, soggetto, sceneggiatura/directors, story, screenplay
 Steve Della Casa,
 Chiara Ronchini
montaggio/film editing
 Chiara Ronchini
musica/music
 Gabriele Giambertone,
 Marco Corrao
suono/sound
 Marco Furlani
produzione/production
 Istituto Luce Cinecittà,
 Titanus

**

contatti/contacts
 Cinecittà Luce

segreteriaip@cinecittaluce.it
 www.cinecittaluce.com